

传说
系列图书

九色鹿




故事取材于敦煌壁画「九色鹿经图」

保冬妮 又 刘巨德 绘

翻开最古老的故事，感受最美丽的画卷。

重庆出版集团·重庆出版社 出版
果壳文化传播公司



九色鹿

故事取材于敦煌壁画《九色鹿经图》

保冬妮 文 刘巨德 绘



图书在版编目 (C I P) 数据

九色鹿 / 保冬妮著; 刘巨德绘. — 重庆: 重庆出版社, 2011.4

(传说系列图画书)

ISBN 978-7-229-03852-6

I. ①九… II. ①保… ②刘… III. ①儿童文学—图画故事—中国—现代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 047166 号

九色鹿

JIUSELU

保冬妮 文 刘巨德 绘

出版人: 罗小卫

责任编辑: 宋艳歌

装帧设计:  隋燕冬



重庆出版集团 出版
重庆出版社

重庆长江二路205号 邮编: 400016 <http://www.cqph.com>

自贡新华印刷厂印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 电话: 023-68809452

全国新华书店经销

开本: 889mm × 1194mm 1/16 印张: 2.5

2011年4月第1版 2011年4月第1次印刷

ISBN: 978-7-229-03852-6

定价: 26.00元

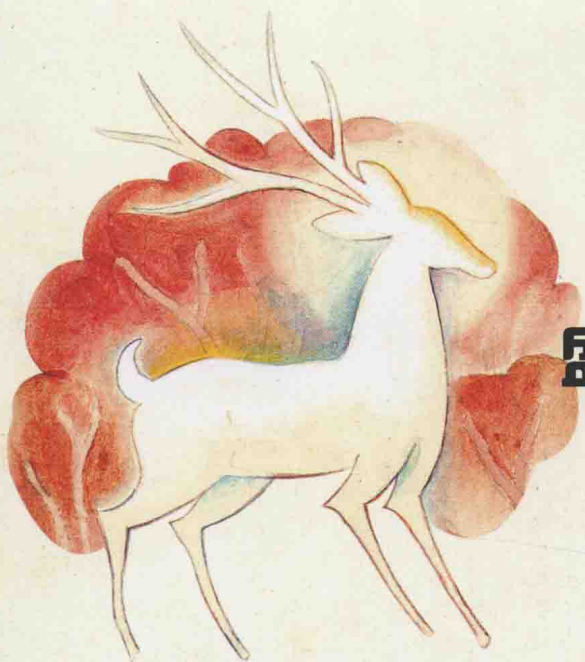
如有印刷质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-68706683

版权所有 侵权必究









盛宴、遥远的美以及留白

文/萧萍 儿童文学作家、上海师范大学传媒学院教授

当我抽空坐下来，打开图画书《九色鹿》，感受到阳光隐约地照射在窗台上，心里真是有说不出的恍惚而幸福的感觉。这本书我看了一遍又一遍，那些画面带来的亲切、欢喜以及惊讶就仿佛这夏天的枝叶，在潜滋暗长着，我的眼睛和嘴巴在那些优美质朴的画面和文字间流连，诵读着，而那徐徐展开的，又何止是一场眼睛的盛宴！

关于这个九色鹿的故事我从小就听过而且喜欢的。而且在我心里一直觉得，世界上所有的祖母都应该会讲述这个故事，在冬天的和夏天夜晚时候，在温暖的被子或者扑扇下。那只鹿。那只有雪白的角、美丽花纹的鹿，就会出现，它是那么神奇高贵，带着耀眼的光芒，又是那么善良勇敢，亲切中带着不可侵犯的凛然。在我心里，它是一只神鹿，也是一面镜子和试金石，那些贪婪的人，那些充满了私欲的人，那些不能战胜自己内心卑下的人，都终究在它的面前现出原形来。这是朴素的民间文学

的智慧。

说到民间文学就要说到《九色鹿》的来源，它来自一个古老的印度佛教故事——佛教旨意对于中国文学是有很影响的，比如我们的唐传奇、宋元杂剧、明清章回小说等，其中许多故事母题，都来自印度佛教故事——在我们敦煌莫高窟的257窟有一幅就是关于九色鹿故事的壁画，名字叫《鹿王本生》，是佛陀释迦牟尼讲述的有关他自己前世的故事：那时候他还是一只九色的鹿王，偶尔救了一名溺水者，并嘱他不要说出自己所在。是夜王后在宫中也梦见九色鹿，她求国王猎来做她的衣饰。溺水者经不住重赏的诱惑带国王前去，被九色鹿怒斥。最后国王并未加害于鹿，而溺水者遍生毒疮，王后亦嫉恨而亡。故事中的讲诚信、戒贪婪、不能见利忘义以及报恩与报应都是典型的佛教旨意。尽管这个故事有着如此浓厚的宗教色彩，但却同时饱含着民间故事的神奇生动、智慧与轻灵的特点，以至于



后来无数的艺术创作都取材于此。

现在我们看到的眼前的这些画面，就是我国著名画家刘巨德教授几易其稿精心绘制的，画家深得中国传统绘画艺术的写意精髓，吸收与采纳了敦煌壁画式的绘画风格，“秀骨清像”，修长，清朗，飘逸，有一种自在而流动的气韵，更集中了中国传统艺术的线描造型、装饰性构图、工笔重彩、以形写神等方面的特点。而强烈的连环画叙事方式，又使得故事看上去更加简洁、曲折和生动，其结构上的对称、反复、重叠等手法，使得画面疏密有致、轻重适宜，宁静中蕴涵冲突，舒展中不乏妩媚的细节——我尤其喜欢那只鹿，它是整个图画书的主角，更是灵魂所在，画家用半透明的笔触描画出它的神秘高贵，以及无与伦比的美，超脱凡俗的仙气。所以我们能阅读中，始终能感受到一种光芒和气场存在和笼罩，那是来自神鹿的大美，也是来自画家的赤子之心，是画家对美对万物的爱、仰慕与敬畏之心——也正因为如此，才使得整个的图画书有如行云流水，美轮美奂。

面对这样的美绘本，我也想特别提醒一下父母们，别总是急于讲解，让孩子去看，调动他的想象和感受，让他们充分体验和享受图画中无声的美和颜色的流淌，要知道那些有形以及无形的美感正是这样一点一滴积攒的。

当然这样说也并非说图画书中的文字并不重要，相反，好的文字往往能超越画面，给我们带来新的阅读惊喜。所以，关于这个故事的文字稿我也想多说两句。起初我在看第一稿文字的时候，整个

故事基本上保留原来民间叙述的模样，只是略微删改简洁，有着连环画故事的叙事特点。但两天后就收到了定稿，也就是我们现在看到的文字。我不能不说我的眼睛一亮，因为这个文字稿中采用了第一人称的叙事手法，这个小小的变动一下子将原来的叙事角度逆转了，使得整个故事突然有了一种个人化的喃喃絮语色泽，神鹿的心迹和情感犹如月光般流泻下来，轻盈动人。与此相称的则是那诗歌的段落和句式，暗含着节奏和韵律，似乎让我们看到古老的《摩罗衍那》的叙事风采，以及泰戈尔般优美洗练的抒情乐章：“不要打扰我，你这个黑夜的精灵。菩提树是我的华盖，椰林是我的屏障，恒河是我的母亲啊，他们都在守护我。”难得的是文字和画面形成一种呼应暗合，由繁及简，从而给阅读以想象的空间，这样的留白更使得整个图画书平添了几分东方式的含蓄温婉。

这正是一本好书出炉的前提啊！对于孩子来说好书意味着什么呢？优秀的书籍不仅仅是“人类进步的阶梯”，那还是无比的光亮与温暖，是强大而安宁的力量，是唯一的美好和安慰。

作为一个五岁孩子的母亲，我祝愿天下所有的孩子，让书香永远围绕与流淌，让所有心灵在大美中得以提升与永恒！





我的家在恒河之畔，那里的阳光五彩斑斓。

嫩绿的草地上有我的同伴，一个秘密就藏在我们中间。



那一天恒河波涛翻滚，白色的浪花撞击河岸。一个人凄惨地拼命哭喊，“救命！”“救命！”我忘记一切冲进了蓝色的波澜。







我在狂怒的波涛里找到了他那快要僵硬的身体，把他驮到了恒河岸边。他睁开双眼吃惊地望着我：“你就是传说中的九色鹿？”





我的心开始狂跳不安：“请不要说出这个秘密。”



他答应今生守住一个誓言：“为你，我忠守诺言直到海枯石烂。背叛会叫我全身毒疮生遍。”



